

BLACKHOLE SCAN

ISEKAI WA SMARTPHONE TO TOMO NI

CAP. 09

STAFF

VRS INGLÉS: CHAMPION SCANS
TRADUCCIÓN: ZURA
LIMPIEZA: BLACKHOLE
EDICIÓN: BLACKHOLE
REDIBUJO: BLACKHOLE

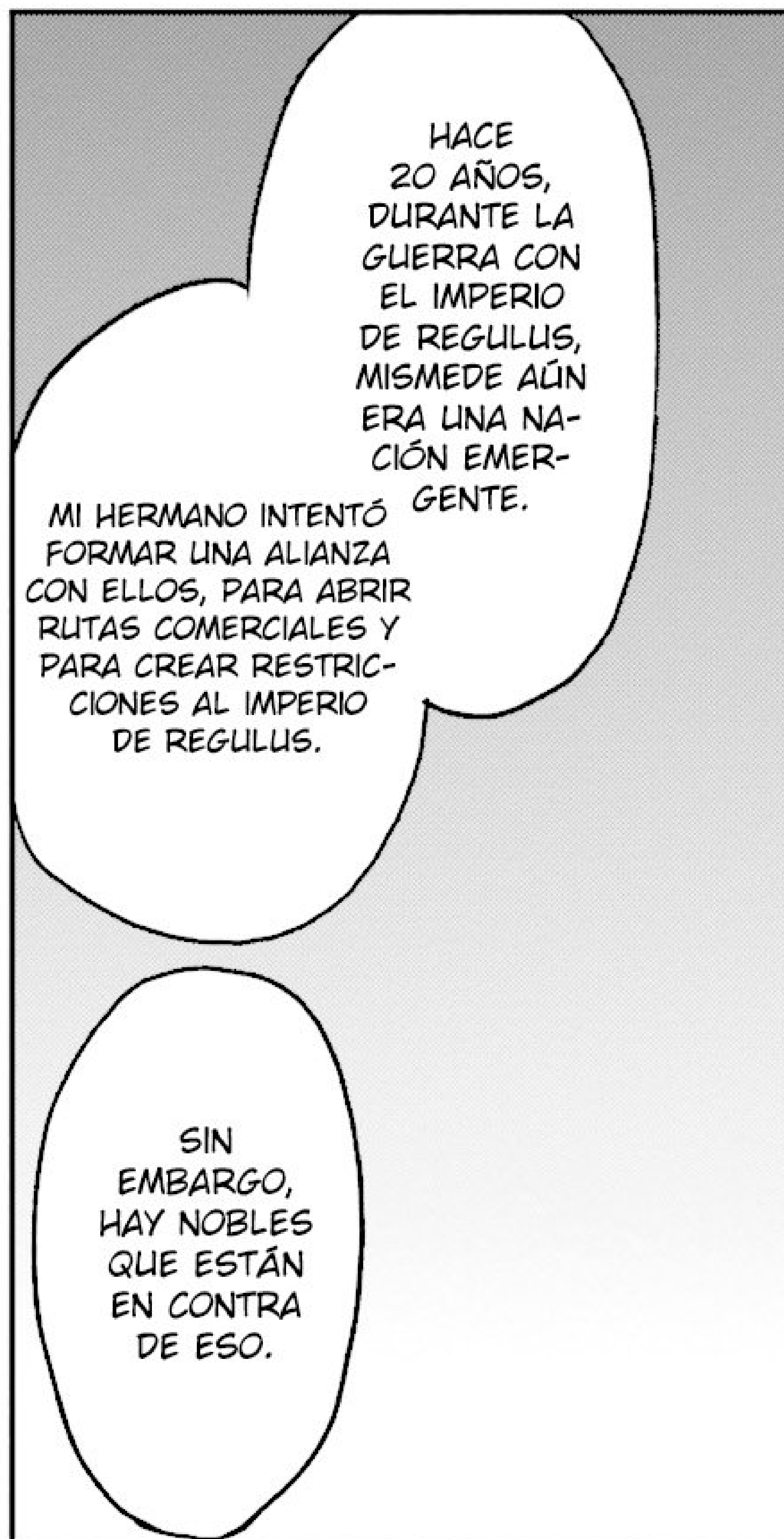

EPISODIO: 09
AFORTUNADAMENTE, RESPONDIERON RÁPIDO Y ÉL AÚN ESTÁ AGUANTANDO.
SIN EMBARGO ...
¿ALGUNA IDEA DEL CULPABLE?
...HAY ALGUIEN QUE ME VIENE A LA MENTE, PERO NO TENGO PRUEBA ALGUNA.


ESTOY SEGURO QUE RECUERDAS LA VEZ EN QUE SUE FUE ATACADA.
CREO QUE ES MUY PROBABLE QUE SEA EL MISMO CULPABLE.
PERO, ¿POR QUÉ AL REY?
あ
PODRÍA SER UN ASESINO DE OTRO PAÍS...


SI ESE FUERA EL CASO ESTO SERÍA UNA SIMPLE CUESTIÓN...
EL REINO DE BELFAST ESTÁ RODEADO POR TRES PAÍSES.
EL IMPERIO DE REFREESE AL OESTE, EL IMPERIO DE REGULUS AL ESTE, Y EL REINO DE MISMEDE AL SUR.
IMPERIO DE REGULUS
IMPERIO DE REFREESE
REINO DE BELFAST
REINO DE MISMEDE


ENTRE ELLOS, HEMOS TENIDO UNA LARGA RELACIÓN CON EL IMPERIO DE REFREESE Y ESTAMOS EN BUENOS TÉRMINOS.
Ya veo.
Ya veo.


CON EL IMPERIO DE REGULUS, DESPUÉS DE LA GUERRA DE HACE 20 AÑOS, HEMOS TENIDO UN TRATADO DE NO AGRE-SIÓN, PERO
HONES-TAMENTE ES DIFÍCIL DECIR QUE ESTAMOS EN BUENOS TÉRMINOS.
POR ÚLTIMO ESTÁ EL REINO DE MISMEDE AL SUR. EL PRO-BLEMA ESTÁ AQUÍ.
¿PRO-BLEMA?


HACE 20 AÑOS, DURANTE LA GUERRA CON EL IMPERIO DE REGULUS, MISMEDE AÚN ERA UNA NA-CIÓN EMER-GENTE.
MI HERMANO INTENTÓ FORMAR UNA ALIANZA CON ELLOS, PARA ABRIR RUTAS COMERCIALES Y PARA CREAR RESTRIC-CIONES AL IMPERIO DE REGULUS.
SIN EMBARGO, HAY NOBLES QUE ESTÁN EN CONTRA DE ESO.


¿EN CONTRA...? ¿POR QUÉ LO ESTARÍAN?
CONSIDERANDO LA RELACIÓN CON DICHO IMPERIO, SE-RÍA MEJOR TENER MÁS ALIADOS...


LA RAZÓN ES PORQUE EL REINO DE MISMEDE ES UN PAÍS DE DEMI-HUMANOS.


MUCHOS DEMI-HUMANOS VIVEN ALLÍ, Y LOS GOBIERNA UN HOMBRE BESTIA.
PARA LOS ANTIGUOS NOBLES, ESO ES INACEP-TABLE.

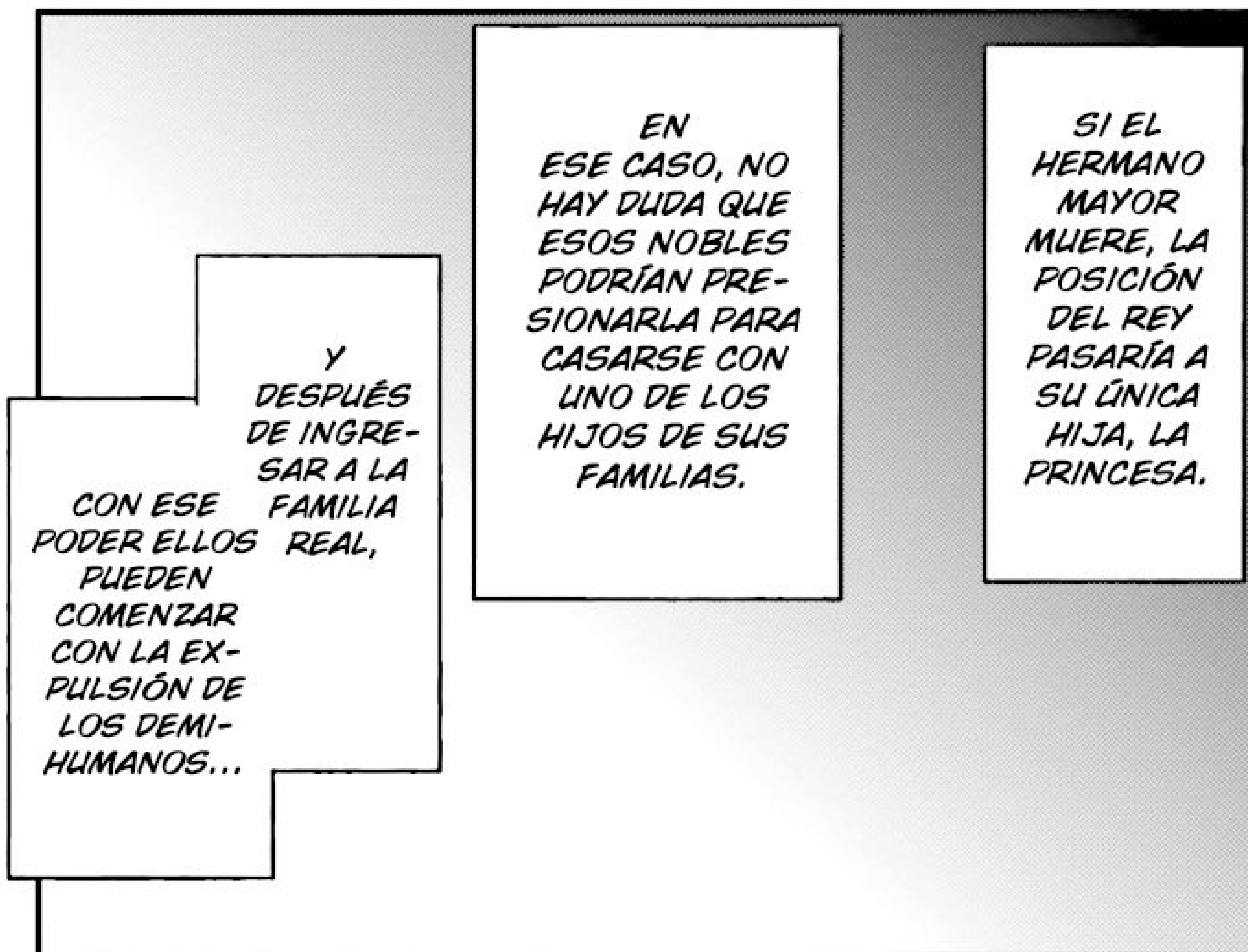

...¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?
ELLOS NO PUEDEN ACEPTARLO, E INCLUSO SI ES POR LOS INTERESES DE LA NACIÓN, ¿ESTÁN INTER-FIRIENDO?
¿SOLO PORQUE SON DEMI-HUMANOS ...?


LOS DEMI-HUMANOS FUERON CONSIDERA-DOS UNA VEZ CRIATURAS INFERIORES Y FUERON DESPRECI-ADOS.
PENSABAN EN ELLOS COMO UNA RAZA SAL-VAJE.
SIN EMBARGO, DURANTE EL REINADO DE MI PADRE, ÉL ESTABLECIÓ UNA MANERA PARA MEJO-RAR LA OPI-NIÓN SOBRE ELLOS.
Y ESAS COSTUMBRES FUERON DESA-PARECIENDO GRADUAL-MENTE.
PERO TODAVÍA HAY NOBLES MANTE-NIENDO ESA VIEJA FORMA DE PEN-SAR, EN EL FONDO ELLOS NO LOS ACEPTARÁN.


¿SE REFIERE A LA DISCRIMINACIÓN?
ASÍ ES.


"¿POR QUÉ DEBEMOS UNIR NUESTRAS MANOS CON UN PAÍS DE BESTIAS SALVAJES?"
"DEBERÍAMOS ELIMINARLOS Y HACER QUE SUS RECURSOS SEAN NUESTROS".
PARA LOS NOBLES QUE INSISTEN CON ESO, MI HERMANO NO PUEDE HACER NADA MÁS QUE OBSTACULIZARLOS.


YA VEO, AQUELLOS ANTIGUOS NOBLES PODRÍAN ESTAR DETRÁS DE LOS INCIDENTES DE ESTA VEZ.


SI EL HERMANO MAYOR MUERE, LA POSICIÓN DEL REY PASARÍA A SU ÚNICA HIJA, LA PRINCESA.
EN ESE CASO, NO HAY DUDA QUE ESOS NOBLES PODRÍAN PRESIONARLA PARA CASARSE CON UNO DE LOS HIJOS DE SUS FAMILIAS.
Y DESPUÉS DE INGRESAR A LA FAMILIA REAL,
CON ESE PODER ELLOS PUEDEN COMENZAR CON LA EXPULSIÓN DE LOS DEMIHUMANOS...

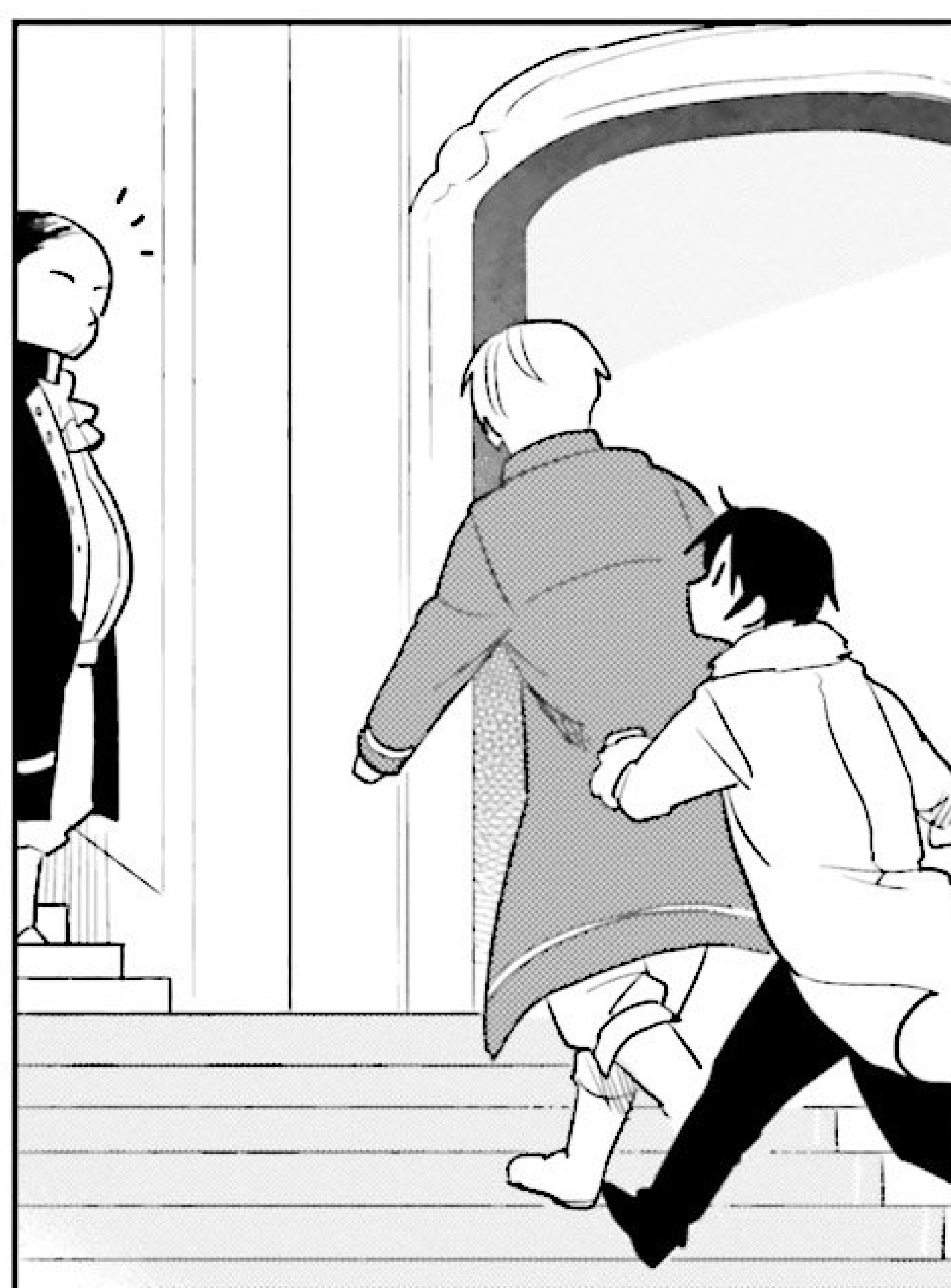

SI ESE FUERA EL CASO, ENTONCES SOBRE EL SECUESTRO DE SUE,
QUERÍAN USARLA PARA AMENAZAR A ALGUIEN.
ESE ALGUIEN PUEDE NO HABER SIDO YO, SINO MI HERMANO.


PERO HONESTAMENTE...
Gobernador Malvado
IMAGEN
SE SIENTE COMO UNA CONSPIRACIÓN BASTANTE DESCUIDADA.
EL CULPABLE PARECE SER UN IDIOTA.


ENTONCES, ¿QUÉ DEBO HACER?


QUIERE QUE ELIMINES EL VENENO DE MI HERMANO,
CON TU MAGIA QUE USASTE EN ELLEN.


CASTILLO REAL




VAYA, VAYA, SI NO ES MAS QUE SU ALTEZA EL DUQUE.
HA PASADO BASTANTE TIEMPO.


¡...!
... ¡CONDE BALSA ...!

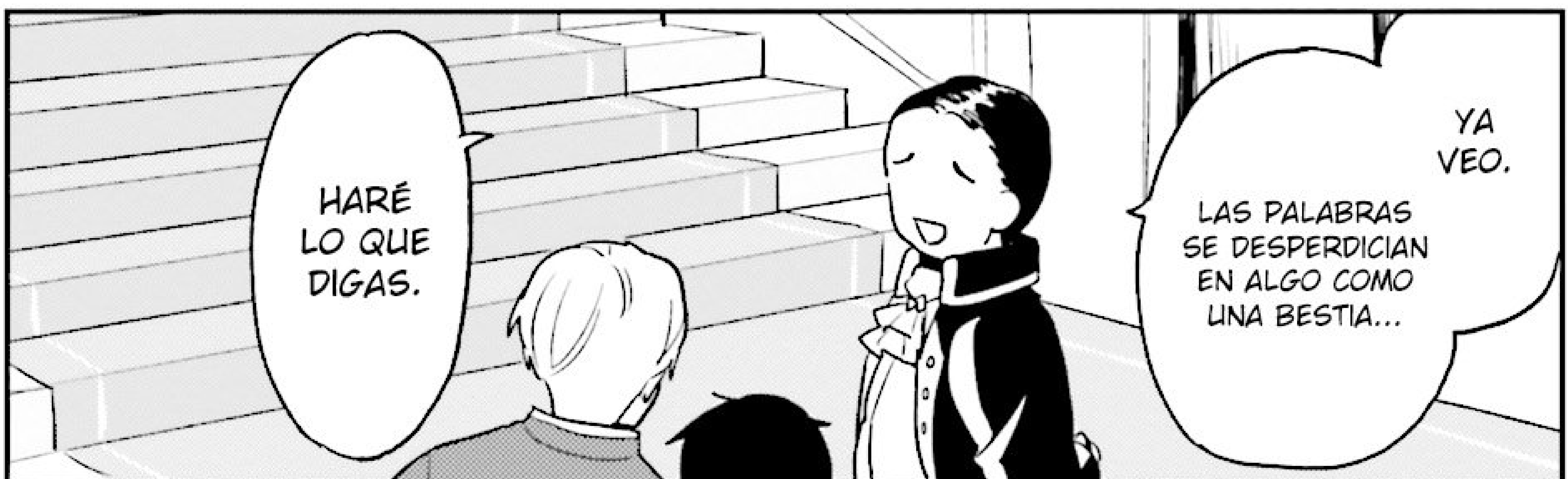

ニヤ
ニヤ
POR FAVOR, RELÁJESE.
HEMOS CAPTURADO AL CULPABLE QUE ATENTÓ CONTRA LA VIDA DE SU MAJESTAD.
¡¿QUÉ?!


FUE EL EMBAJADOR DEL REINO DE MISMEDE.


SU MAJESTAD COLAPSÓ DESPUÉS DE BEBER VINO.
LUEGO SE DESCUBRIÓ QUE EL VINO FUE ENTREGADO POR EL EMBAJADOR DE MISMEDE.
ESO NO PUEDE SER...


¡NO LO HARÁS! ¡TODO ESTO SERÁ DECIDIDO POR MI HERMANO!
¡SOLO TIENES QUE MANTENER AL EMBAJADOR EN ESA HABITACIÓN!


EL EMBAJADOR ESTÁ SIENDO RETENIDO EN OTRA HABITACIÓN.
ESTO DEMUESTRA CUÁN MONSTRUOSAS SON ESAS BESTIAS.
DEBERÍAMOS QUITARLE LA CABEZA Y ENVIARLA DE NUEVO A MISMEDE...


YA VEO.
LAS PALABRAS SE DESPERDICIAN EN ALGO COMO UNA BESTIA...
HARÉ LO QUE DIGAS.


SIN EMBARGO, SI LO PEOR LE SUCEDE A SU ALTEZA, NO PODRÉ DETENER A LOS OTROS NOBLES, ¿LO SABE?
ESTOY SEGURO QUE ELLOS DIRÁN LAS MISMAS COSAS.


ASÍ QUE ÉL ES UNO DE ELLOS.
LOS ANTIGUOS NOBLES QUE DISCRIMINAN CONTRA LOS DEMI-HUMANOS Y SE OPONEN A LAS POLÍTICAS DEL REY.


ちら
ギリ…
ESPERA, PODRÍA SER QUE EL QUE SIRVIÓ EL VENENO SEA...


ニヤ
ニヤ
SÍ, ESTE SUJETO DEFINITIVA-MENTE ES EL CUL-PABLE.
MIS PENSAMI-ENTOS NO PARECEN ESTAR EQUIVO-CADOS...


CON ESO, ME RETIRARÉ.
のし
のし
PARECE QUE ESTARÉ BASTANTE OCUPADO DESDE AHORA.


¡MAL-DICIÓN ...!


BIEN.
INTENTEMOS CASTIGÁNDOLO UN POCO.

つるん

[SLIP]

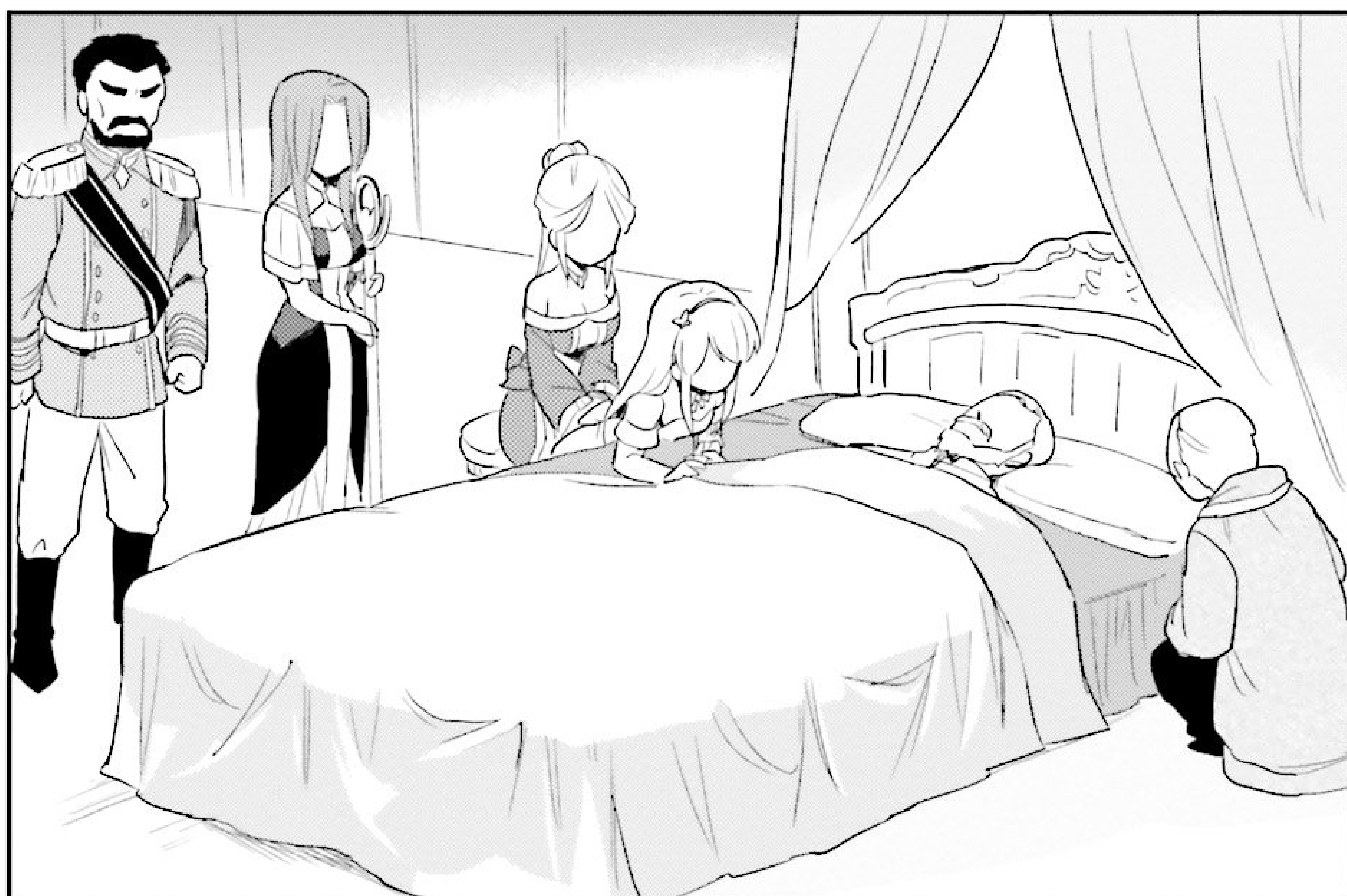
¡¿WHOA?!

ズダダダ





¡HER-
MANO!




A ESTE
RITMO...

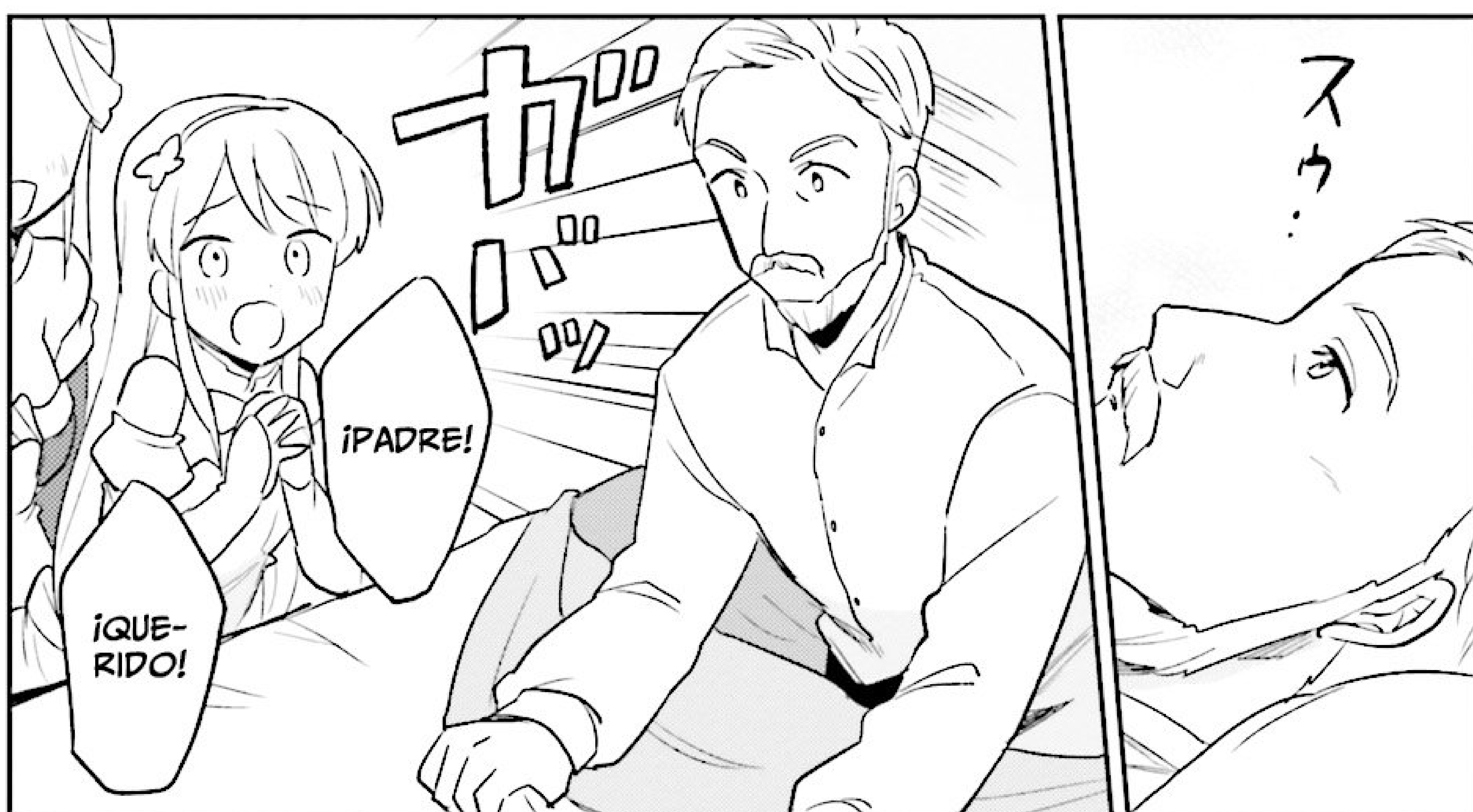

¡¿CÓMO ESTÁ SU CONDICI-ÓN?!
HE HECHO TODO LO QUE PUDE, PERO NUNCA ANTES VI UN VENENO CON ESTOS SÍNTOMA...

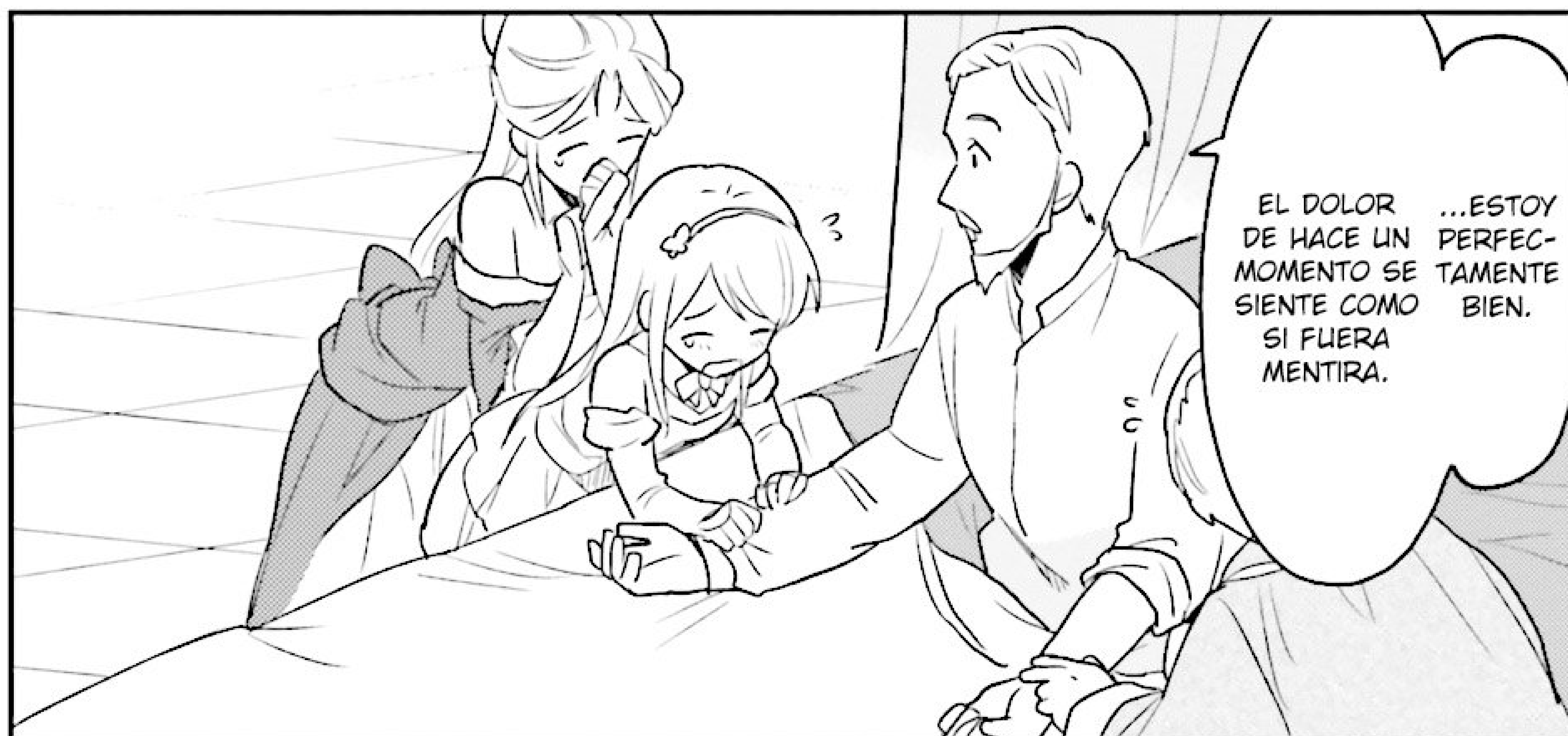

AL...
¡HER-MANO!


CUIDA DE... MI ESPOSA Y MI HI-JA... TÚ DEBES...
FORMAR LA ALIANZA CON EL REINO DE MISMEDE...


¡TOUYA-DONO! ¡POR FAVOR!

[RECOVERY]

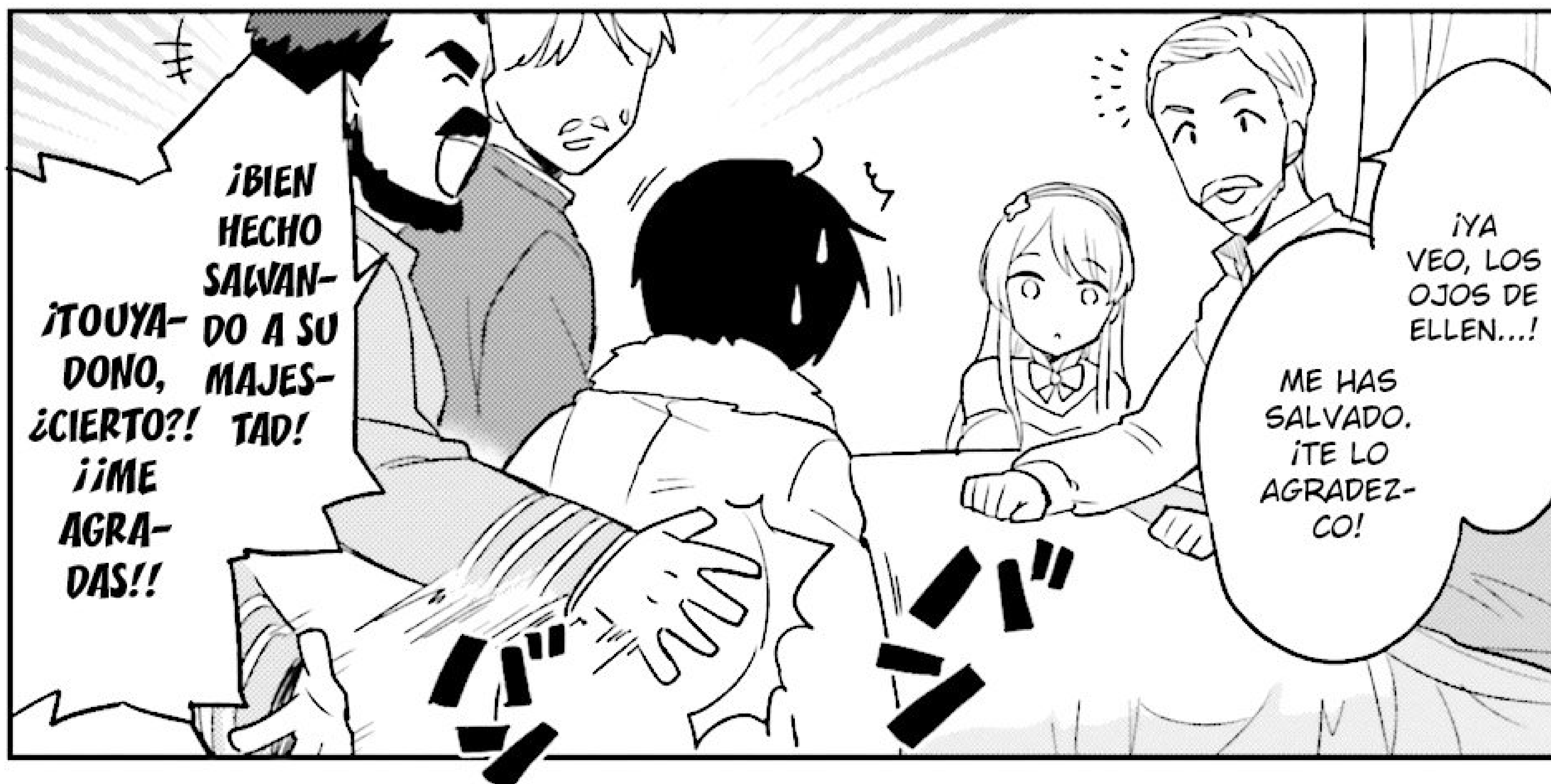



...ESTOY PERFECTAMENTE BIEN.
EL DOLOR DE HACE UN MOMENTO SE SIENTE COMO SI FUERA MENTIRA.


ES LA IMAGEN VIVA DE LA SALUD.
CÓMO PUEDE SER...


AL... ALFRED.
¿QUIÉN ES ÉL?


ESTA PERSONA ES QUIEN CURÓ LOS OJOS DE MI ESPOSA, MOCHIZUKI TOUYA-DONO.
SUCEDIÓ QUE EL VINO A MI MANSIÓN Y LO TRAJE CONMIGO.
PENSÉ QUE SERÍA CAPAZ DE SALVARTE.
AH...
HOLA, SOY MOCHIZUKI TOUYA.


¡YA VEO, LOS OJOS DE ELLEN...!
ME HAS SALVADO. ¡TE LO AGRADEZCO!
¡BIEN HECHO SALVANDO A SU MAJESTAD!
¡TOUYA-DONO, ¿CIERTO?! ¡¡ME AGRADAS!!


HERMANO, SOBRE EL EMBAJADOR DE MISMEDE ...
¿QUÉ SUCEDE CON EL EMBAJADOR?


ELLOS LO ESTÁN RETENIENDO POR ORDEN DEL CONDE BALSA COMO EL CULPABLE DE HABER QUERIDO ASESINARTE.
¿QUÉ PIENSAS?
¡ESO NO PUEDE SER!


¡QUÉ ES LO QUE GANARÍA MISMEDE ASESINÁNDOME!
¡ESTO ES SIN DUDA UN ACTO DE ALGUIEN QUE ME VE COMO UN OBSTÁCULO!
PERO... ES CIERTO QUE USTED COLAPSÓ DESPUÉS DE BEBER EL VINO ENTREGADO POR EL EMBAJADOR.
MUCHA GENTE ESTABA PRESENTE EN ESE MOMENTO.
MIENTRAS NO SE ACLARE ESA SOSPECHA...







LA PRINCESA... CREO QUE SU NOMBRE ERA YUMINA.


MUCHAS GRACIAS POR SALVAR A MI PADRE.


NO, POR FAVOR NO TE PREOCUPES POR ESO.
ESTOY CONTENTO QUE ESTÉ MEJOR.


MIRAR FIJAMENTE
HUH, ¿QUÉ?


MIRAR FIJA-MENTE
UM... ¿SUCEDE ALGO?

...¿NO
TE GUSTAN
LAS CHICAS
JÓVENES?




YO, OLGA STRAND,
HE VENIDO COMO SOLICITÓ.


¿HUH? ESA PERSONA...
ES LA HERMANA MAYOR DE AQUELLA VEZ.


IRÉ AL PUNTO.
¿HAS VENIDO AQUÍ CON LA INTENCIÓN DE ASESINARME?
¡JURO QUE ESO NO ES CIERTO!
¡JAMÁS HARÍA ALGO COMO SERVIR VENENO A SU MAJESTAD!

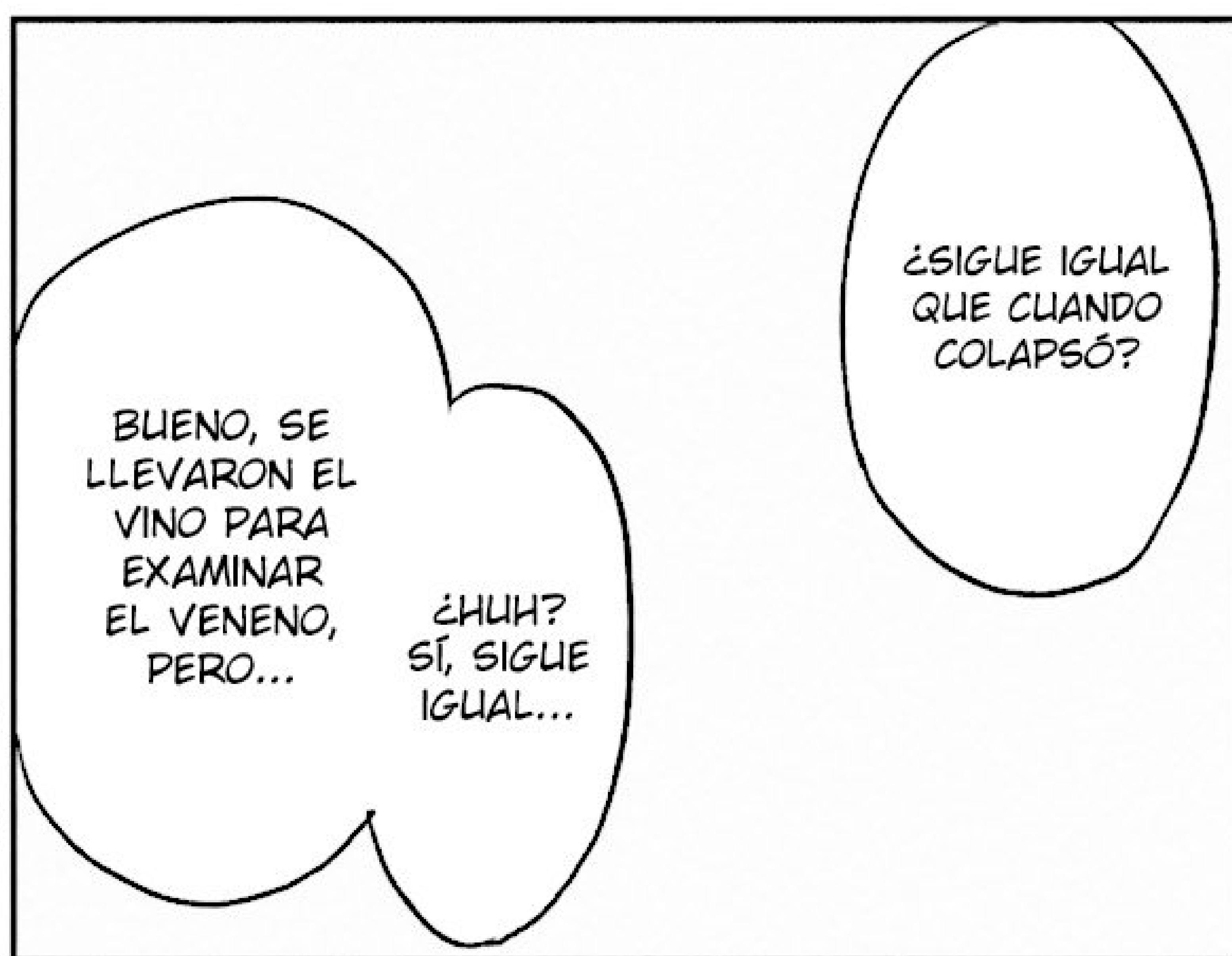

YA LO SUPONÍA.
USTED NO ES ALGUIEN QUE HARÍA ALGO ESTÚPIDO COMO ESO.
TE CREO.
ホッ…


PERO ES CIERTO QUE HABÍA VENENO EN EL VINO ENTREGADO POR EL EMBAJADOR.
¿QUÉ PASA CON ESO?
E-ESO ...


¿PUEDO DECIR ALGO?
¡T-TÚ …!


¿CONOCES AL EMBA-JADOR?
HICE AMISTAD CON SU HERMANA MENOR, PERO EN REALIDAD SÓLO NOS CONOCIMOS POR CASU-ALIDAD.
BUENO, DEJANDO ESO A UN LADO,


¿DÓNDE COLAPSÓ EL REY?
EN EL GRAN COMEDOR, SE USA PARA ATENDER A PERSONAS IMPORTANTES… ¿POR QUÉ LO PREGUNTAS?


¿SIGUE IGUAL QUE CUANDO COLAPSÓ?
¿HUH? SÍ, SIGUE IGUAL…
BUENO, SE LLEVARON EL VINO PARA EXAMINAR EL VENENO, PERO…


¿PODRÍA LLEVARME A ESA HABITA-CIÓN?
CREO SER CAPAZ DE COMPROBAR LA INOCENCIA DE LA EMBAJADORA.


ESTE
ES EL
VINO.


[SEARCH:
VENENO]




PUDE EN-TENDERLO BASTANTE BIEN.

GENERAL, POR FAVOR LLAME AL REY Y A LOS OTROS AQUÍ.

AH, AL CONDE BALSA TAMBIÉN.

ADEMÁS, TENGO UN FAVOR QUE PEDIRLE...

¿FAVOR?


ざわ
ざわ


どた
¡SU MAJESTAD! ¡¿SE ENCUENTRA BIEN?!
どた


AHH, CONDE BALSA.
COMO PUEDE VER, ESTOY BIEN.
SIENTO HABERLO PREOCU-PADO.


YA VEO, HAHAHA.
ES BUENO VERLO SANO OTRA VEZ...


HUBO UN MOMENTO EN QUE PENSÉ QUE ERA EL FINAL.
FUE UNA SITUACIÓN REALMENTE PELIGROSA.
EL HOMBRE JUNTO A MÍ, TOUYA-DONO, ELIMINÓ EL VENENO.


ギギギギ
¡¡WHOA, ES DEMASIADO OBVIO!!
NO PUEDO PENSAR EN OTRO CULPABLE MÁS QUE ESTE SUJETO.


EN-TONCES, TOUYA-SAN.
¿QUÉ ES LO QUE PRE-TENDES AL TRAERNOS A TODOS AQUÍ?


COMO TODOS YA SABEN, A SU MAJESTAD LO ENVENENARON.
EL ESCENARIO ES EL GRAN COMEDOR.


ESTÁ EXACTAMENTE IGUAL QUE EN ESE MOMENTO.
BUENO, AUNQUE LA COMIDA YA SE PUSO FRÍA.
EL CULPABLE DEL INTENTO DE ASESINA-TO DEL REY ES...

ALGUIEN QUE
ESTÁ ENTRE
NOSOTROS.



EPISODIO: 09 >> FIN

UNETE A NOSOTROS

Necesitamos ayuda de traductores
‹ Japonés – Español ›, para continuar los mangas
(Tales como "Monogatari no Naka no Hito",
"Saijaku Muhai no Bahamut", entre otros) que el
scan inglés se demora demasiado en actualizar.
También necesitamos ayuda de Redrawers
(Con experiencia en Photoshop) para el manga
de "Peter Grill" y otros proyectos.
Todos los interesados envíen un
mensaje a nuestra página.

WWW.FACEBOOK.COM/BLACKHOLESUBS



BLACKHOLE
SCAN


In Another World With
My Smartphone.

角川コミックス・エース

異世界はスマートフォンとともに。②

漫画　そと
原作　冬原パトラ
キャラクター原案　兎塚エイジ

2017年7月26日　発行

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
角川コミックス・エース『異世界はスマートフォンとともに。②』
2017年7月26日　初版発行

発行者　青柳昌行
発行　株式会社ＫＡＤＯＫＡＷＡ
〒102-8177　東京都千代田区富士見2-13-3
編集企画　コミック＆キャラクター局
　　　　　コンプエース編集部

ＫＡＤＯＫＡＷＡ　カスタマーサポート
[WEB]　http://www.kadokawa.co.jp/　（「お問い合わせ」へお進みください）

装幀・デザイン　新井隼也＋ベイブリッジ・スタジオ


BOOK☆WALKER